Raccolta della giurisprudenza

Causa C-666/23

CM
e
DS
contro
Volkswagen AG

(domanda di pronuncia pregiudiziale proposta dal Landgericht Ravensburg)

Sentenza della Corte (Quinta Sezione) del 1º agosto 2025

«Rinvio pregiudiziale – Ravvicinamento delle legislazioni – Omologazione dei veicoli a motore – Direttiva 2007/46/CE – Articolo 18, paragrafo 1 – Articolo 26, paragrafo 1 – Articolo 46 – Regolamento (CE) n. 715/2007 – Articolo 5, paragrafo 2 – Veicoli a motore – Motore diesel – Emissioni di agenti inquinanti – Riduzione delle emissioni di ossido di azoto (NOx) limitata da un "intervallo termico" – Impianto di manipolazione – Tutela degli interessi del singolo acquirente di un veicolo munito di un impianto di manipolazione illecito – Installazione di tale impianto dopo la messa in servizio del veicolo – Diritto al risarcimento per atto illecito del costruttore di tale veicolo – Causa di esonero – Errore inevitabile del costruttore circa l'illiceità dell'impianto di manipolazione – Principio di effettività – Risarcimento adeguato del danno – Modalità di calcolo del risarcimento – Forcella di risarcimento»

1. *Ravvicinamento delle legislazioni – Veicoli a motore – Procedura di omologazione nell'Unione – Direttiva 2007/46 – Emissioni dai veicoli passeggeri e commerciali leggeri – Regolamento n. 715/2007 – Impianto di manipolazione – Diritto al risarcimento del danno causato all'acquirente – Cause di esonero dalla responsabilità del costruttore – Nozione – Errore inevitabile circa l'illiceità di detto impianto in ragione del rilascio, da parte dell'autorità nazionale competente, di un'omologazione CE del citato impianto o del veicolo munito di tale impianto – Esclusione*
(Regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio n. 715/2007, artt. 5, § 2, e 13, § 1; direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio 2007/46, artt. 3, punto 5, 8, § 6, 13, § 1, 18, § 1, 26, § 1, 30, § 1, e 46)

(v. punti 63-83, dispositivo 1)

2. *Ravvicinamento delle legislazioni – Veicoli a motore – Emissioni dai veicoli passeggeri e commerciali leggeri – Regolamento n. 715/2007 – Impianto di manipolazione – Diritto al risarcimento del danno causato all'acquirente – Portata – Danno causato da un impianto di*

manipolazione illecito, installato dopo la messa in servizio di un veicolo, in occasione di un aggiornamento di un software
(Regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio n. 715/2007, artt. 3, punto 10, 4, § 1, comma 1, 2ª frase, e 5, § 2; regolamento della Commissione n. 692/2008, art. 10, § 1)

(v. punti 87-96, dispositivo 2)

3. *Ravvicinamento delle legislazioni – Veicoli a motore – Emissioni dai veicoli passeggeri e commerciali leggeri – Regolamento n. 715/2007 – Impianto di manipolazione – Diritto al risarcimento del danno causato all'acquirente – Danno causato da un impianto di manipolazione illecito – Importo del risarcimento – Deduzione dell'importo corrispondente al beneficio derivante dall'uso di un veicolo – Risarcimento limitato al 15% del prezzo di acquisto del veicolo – Ammissibilità – Presupposto – Risarcimento che sia adeguato al danno subito – Verifica da parte del giudice nazionale*
(Regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio n. 715/2007, art. 5, § 2)

(v. punti 98-107, dispositivo 3)

V. il testo della decisione.